



Warszawa, dnia 5 grudnia 2014 r.

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIŚ

**AKT POWOŁANIA
LUBELSKIEGO KOŁA PT TEPIŚ**

Na mocy uchwały Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ podjętej dnia 5 grudnia 2014 r., zgodnie z § 22 ust. 2 Statutu Towarzystwa TEPIŚ i art. 20 ustawy z dnia 7 kwietnia 1989 r. – Prawo o stowarzyszeniach z późniejszymi zmianami, na wniosek członków Komitetu Założycielskiego Lubelskiego Koła PT TEPIŚ oraz podpisany przez Beatę Brice jako przewodniczącą Komitetu z dnia 22 listopada 2014 r. niniejszym powołuje się terenowe koło pod nazwą:

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIŚ

„LUBELSKIE KOŁO POLSKIEGO TOWARZYSTWA
TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH TEPIŚ”
w skrócie
„LUBELSKIE KOŁO PT TEPIŚ”
z siedzibą w Lublinie przy ul. Pańnikowskiego 4a

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREINIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIŚ

Terenem działalności Lubelskiego Koła TEPIŚ jest województwo lubelskie, bez określania jednakże granic terytorialnej przynależności poszczególnych członków Towarzystwa jako bezwzględnie obowiązkowej. Koło powołuje się do podjęcia działalności od dnia 1 stycznia 2015 r.

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIŚ

Równocześnie podaje się do wiadomości przyszłego Zarządu Koła, że na mocy art. 8 ust. 5 pkt 2 Prawa o stowarzyszeniach, działalność Koła będzie podlegać nadzorowi starosty właściwego ze względu na jego siedzibę. W związku z tym Zarząd Koła jest obowiązany w terminie 14 dni od daty powołania zawiadomić o tym fakcie organ nadzorujący, podać skład Zarządu i adres siedziby Koła oraz doręczyć Statut PT TEPIŚ. Zarząd Koła jest również obowiązany zawiadamiać o zmianach w składzie zarządu i adresie siedziby (art. 20 ust. 1 i 2).

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIŚ

Lubelskie Koło PT TEPIŚ ma za zadanie prowadzić i rozwijać działalność zgodną z intencjami Statutu PT TEPIŚ, którego pierwszym celem jest pogłębianie i szerzenie wiedzy w zakresie przekładu prawniczego, sądowego i innego specjalistycznego ku pożytkowi tłumaczy i społeczeństwa.

LENGYEL HÍTES- ÉS
SZAKTOLMÁCSOK
SZÖVETSÉGE
TEPIŚ


Zofia Rybińska
prezes